

Ontario

MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays : **Canada**

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de

Notary Public

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de

Notary Public

Certified
Attesté

5. at / à

Toronto, Ontario

6. the / le **2025-12-01**

7. by / par

Manager Official Documents Services

8. N° / sous n°

ON-25-

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



- This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.
- This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.
- If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter un légalisation par un consulat du pays de destination.
- To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [<https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/>]

同一人声明

本人, _____, 女, 特此做出下列《同一人声明》:

- 一、本人, _____, 女, 于 1973 年 4 月 12 日出生于中国广东省珠海市。本人原持有一本中国旧护照如下:
旧护照(已注销) _____ 创期日: 2004 年 10 月 07 日: 该护照首页上记载本人中国身份证编号 _____ 登记中文名: _____)
此外, 本人加入加拿大国籍前持有中国大陆身份证, 号码为 _____, 登记中文名: _____
- 二、本人 _____, 是 _____ 的女儿。 _____ 出生日期: 1937 年 9 月 29 日, 中国身份证编号: _____ 本人持有广东省珠海市公证处出具的亲属关系公证书, 号码: _____
- 三、本人 _____, 于 _____ 月 23 日登陆加拿大。
移民编号 _____ 该移民: _____ 上记载本人中国旧护照编号: _____
_____ ; 出生日期: _____
- 四、本人, _____ 于 27 日成为加拿大公民。
公民纸号码 _____
现持加拿大 _____ 生效日: _____ 创期日: 2000 年 8 月 05 日
旧加拿大护照(已注销): 护照号码 _____ 月 05 日, 2000 年 8 月 05 日
- 五、本人就此声明: 以上所提及的原中国护照持有人 _____ 与目前加拿大护照持有人 _____ 的中文名字是 _____, 两者为同一人。此外, 本人加入加拿大国籍前持有中国大陆身份证上名字 _____ 与 _____ 也属于同一人。
- 六、本人清楚确认: 以上声明真实、全面及准确。本声明为本人真实意思表示, 无他人欺骗胁迫、无重大误解。本人知悉以上声明的法律意义和法律后果。如有不实, 本人愿承担相应的法律责任。

声明人(签名): _____

日期: 2025 年 11 月 26 日

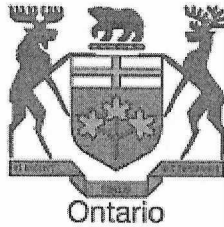
I was personally present
when the document was signed

Nov. 26, 2025

1
C
E
T
A

Public

3R 5Z9



安大略省
政府和商业服务厅
附加证明书（海牙认证）
（1961 年 10 月 5 日海牙公约）

1. 国家：加拿大
该政府文件
2. 由
3. 以公证人身份签署
4. 由该公证人加盖印章和钢印

被认证于

5. 在安大略省 多伦多市
6. 2025 年 12 月 01 日
7. 由官方文件服务经理认证
8. 认证证书编号 01
9. 印章：政府和商业服务厅

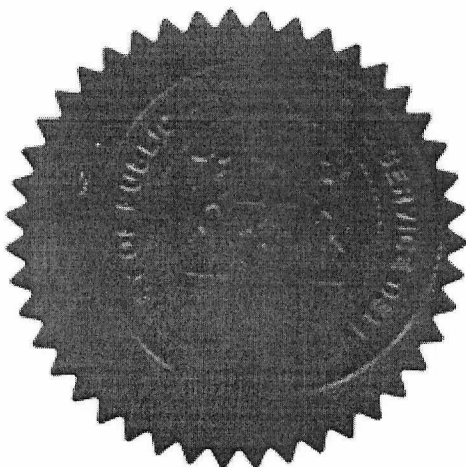
10. 签名：

本认证文件仅证明签名的真实性、该文件的签署人的身份，以及（适用时）所盖的印章和钢印的真实性。不认证所签发文件的内容。

本认证文件在加拿大境内的任何地方使用均无效。

如果本认证文件要在非 1961 年 10 月 5 日《海牙公约》缔约方的国家/地区使用，则可能需要由目的地国家/地区的领事馆进行领事认证。

如果需要验证此附加证明书的真实性，请参阅
[www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]



护照持有人签名

护照

加拿大
护照签发国家
加拿大

护照编号

名字

国籍

加拿大

出生日期

1973 年 04 月 12 日

性别
女

出生地

中国珠海

签发日期

2023 年 08 月 14 日

到期日期

2033 年 08 月 14 日

签发处

拉瓦尔

P
P

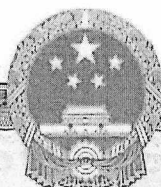
<<<<<<<<<<<<<<<<
:<<<<<<<<<<<<06

[律师钢印内容翻译]:

Journal of Management Inquiry 22(1) 3-14
© The Author(s) 2013
Reprints and permissions: sagepub.com/journalsPermissions.nav
DOI: 10.1177/1056492613505001
<http://jmi.sagepub.com>

公証員
安大略省





统一社会信用代码

913101147669368065

证照编号: 14000000202201130022

营业执照

(副本)



扫描二维码登录
“国家企业信用
信息公示系统”
了解更多登记、
备案、许可、监
管信息。

名称 上海华译网翻译服务有限公司

注册资本 人民币50.0000万元整

类型 有限责任公司(自然人投资或控股)

成立日期 2004年09月14日

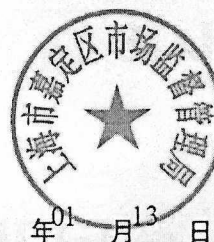
法定代表人 郭丽花

营业期限 2004年09月14日至 2034年09月13日

经营范围 翻译服务, 企业管理咨询, 会务服务, 市场营销策划, 商务咨询(除经纪), 礼仪服务。
【依法须经批准的项目, 经相关部门批准后方可开展经营活动】

住所 上海市嘉定区南翔镇德力西路88号2幢A区042室

登记机关



2022 年 01 月 13 日

国家企业信用信息公示系统网址: <http://www.gsxt.gov.cn>

市场主体应当于每年1月1日至6月30日通过国家企业信用信息公示系统报送公示年度报告。

国家市场监督管理总局监制

